



مبادرة البيت الأبيض الخاصة  
بالأمريكيين من أصل آسيوي ومن جزر الباسيفيك



وزارة التربية والتعليم  
مكتب الحقوق المدنية



وزارة العدل الأمريكية  
قسم الحقوق المدنية

## محاكمة التمييز ضد الطلاب الأمريكيين من أصل آسيوي ومن سكان هاواي الأصليين وسكان جزر المحيط الهادئ (AANHPI) والمسلمين والعرب والسيخ ومن جنوب آسيا (MASSA)

يقوم قسم الحقوق المدنية التابع لوزارة العدل الأمريكية (CRT) ومكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة التربية والتعليم الأمريكية (OCR) بتنفيذ القوانين الاتحادية الخاصة بالحقوق المدنية في المدارس الحكومية والممولة اتحاديا في جميع المستويات التعليمية. هذه القوانين تحمي جميع الطلاب، بمن فيهم الطلاب الأمريكيين من أصل آسيوي ومن سكان هاواي الأصليين وسكان جزر المحيط الهادئ (AANHPI) والطلاب المسلمين والعرب والسيخ ومن جنوب آسيا (MASSA) من التمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي (بما في ذلك اللغة والخصائص العرقية المشتركة). كما ينفذ قسم الحقوق المدنية التابع لوزارة العدل الأمريكية (CRT) الحظر على التمييز الديني في المدارس العامة. ويجب على المدارس أن تتخذ إجراءات فورية ومناسبة للرد على الشكاوى من التمييز، بما في ذلك المضايقة أو التحرش على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي، أو الدين. وفيما يلي أمثلة على الإجراءات، أو في بعض الحالات التقاعس عن القيام بأي عمل، من قبل مسؤولي المدرسة التي يمكن أن تنتهك القوانين النافذة التي كتبها قسم الحقوق المدنية التابع لوزارة العدل الأمريكية أو مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة التربية والتعليم الأمريكية (OCR):

- طالبة أمريكية من أصل كوري تقول لمدير مدرستها أن مجموعة من الطلاب الكوريين قد سرقوا مرارا وتكرارا كتاب تاريخ آسيا الخاص بها وقالوا لها انها ليست "كورية حقيقية" لأنها تتحدث الإنجليزية فقط. مدير المدرسة يقول لها أنه نظرا لأن الطلاب الذين يضايقونها هم أيضا كوريون، ربما يكون الأمر مجرد سوء فهم بين الأصناف ولا يتخذ أي إجراء.
- طالب من السيخ يلبس عمامته إلى المدرسة. يقول معلم للطالب أنه يجب عليه إزالة عمامته حرصا على سلامته، نظرا لحالات العنف الأخيرة التي تستهدف المسلمين في المنطقة. الطالب يعلم المعلم انه ينتمي إلى السيخ. عندما يرفض الطالب إزالة عمامته، يتم تعليق دراسته في المدرسة.
- يتم تعليق طالب من الصين عن الدراسة خارج المدرسة لمخالفته قواعد السلوك الخاصة بالمدرسة. قيل لقاتمهم بمساعد المدير لمناقشة تعليق ابنه عن الدراسة، يطلب ولي أمر الطالب مترجما فوريا، ولكن مدير المدرسة لا يتخذ أي إجراء لإحضار مترجم. عندما يصل ولي أمر الطالب إلى الاجتماع، لا يوجد مترجم ويبدأ مساعد المدير الاجتماع.
- خلال درس حول أحداث 9/11، نبعت زملاء الدراسة طالب مسلم في المدرسة المتوسطة بالإرهابي ويطلبون منه العودة إلى بلاده. المعلم يقول للصف أن بعض المسلمين فقط إرهابيون ويسأل الطالب لماذا لم يستنكر المسلمون الهجمات الإرهابية التي جرت في 9/11. يشكو الطالب إلى مسنول في المدرسة تصريحات أستاذه وزملاء الدراسة، ولكن مسؤول المدرسة لا يتخذ أية خطوات للرد عليها.
- مدرسة ثانوية توفر خدمات لتعلم اللغة الإنجليزية (EL) فقط للطلاب باللغة الإنجليزية الذين ينطقون بالإسبانية. عندما استفسار طلاب باللغتين البنجابية عن خدمات تعليم اللغة الإنجليزية لمساعدتهم في دروسهم المتقدمة (AP)، يقول لهم المدير أنه لا يمكنهم الحصول على خدمات تعلم الإنجليزية وأخذ دروس متقدمة (AP) في آن واحد.
- يتم ضرب والسخرية من مجموعة من الطلاب الآسيويين كل أسبوع في حصة الرياضة من قبل الطلاب الآخرين الذين يقولون للطلاب الآسيويين: "من المفترض أن يتفوق الآسيويون في الرياضيات وليس كرة السلة." وعندما يرفع الطلاب شكوى إلى المعلم، يقول لهم إن أفضل رد هو تجاهل الطلاب الآخرين والتركيز على الأداء بشكل أفضل في حصة الرياضة.

على أي شخص لديه معلومات حول التمييز الذي يحدث في المدارس تقديم شكوى عن طريق الاتصال:

مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة التربية والتعليم

البريد الإلكتروني: [ocr@ed.gov](mailto:ocr@ed.gov)

الهاتف: 800-421-3481 أو 202-453-6100

للمعاقين سمعيا: 800-877-8339

المساعدة اللغوية: 800-USA-LEARN (800-872-5327)

قسم الحقوق المدنية التابع لوزارة العدل

قسم الفرص التعليمية

البريد الإلكتروني: [education@usdoj.gov](mailto:education@usdoj.gov)

الهاتف: 202-514-4092 or 877-292-3804

للمعاقين سمعيا: 800-514-0383

كما يقدم مكتب الحقوق المدنية المساعدة التقنية للجمهور ويرد على الاستفسارات حول

الالتزامات المدارس وحقوق الطلاب وأولياء الأمور في ظل القوانين التي يطبقها مكتب الحقوق المدنية.

لمزيد من المعلومات حول القوانين التي ينفذها قسم الحقوق المدنية CRT ومكتب الحقوق المدنية OCR، بما في القوانين التي تحظر التمييز على أساس الإعاقة والجنس (بما في ذلك الهوية الجنسية وعدم المطابقة مع الصور النمطية للجنس)، يرجى زيارة موقعنا على

[www.ed.gov/ocr](http://www.ed.gov/ocr) و [www.justice.gov/crt/edo](http://www.justice.gov/crt/edo)

[OCR-00093-AR]